

CT690

RADIO BIBANDA VHF/UHF

› MANUALE D'USO



SPECIAL FEATURES

128

Channels



FM radio



3 colors
display

MIDLAND[®]

PUT YOURSELF IN ACTION

Indice

Contenuto della confezione	1
Precauzioni	1
Caratteristiche principali	2
Comandi principali e parti della radio	3
Display LCD	3
Comandi della radio	4
Software di programmazione (opzionale)	6
Ricarica	6
Installazione dell' antenna	7
Installazione della clip da cintura	7
Installazione del pacco batteria	7
Rimozione del pacco batteria	7
Tasti principali	8
Tasti alfanumerici	8
Operazioni di base	9
Tasto accensione/volume	9
Trasmissione e ricezione	9
Tasto CALL	9
Tasto Monitor	9
Tasto Band	9
Funzione Scan	9
Tasto # 	10
Modalità operative	10
Impostazioni da menu	10
Tabella comandi menu	11

Livello Squelch (SQL) - Menu No.0	16
Step di frequenza (STEP) - Menu No.1	16
Potenza d'uscita (TXP) - Menu No.2	16
Risparmio batteria (SAVE) - Menu No.3	16
Funzione VOX (VOX) - Menu No.4	16
Larghezza di banda larga/stretta (W/N) - Menu No.5	17
Retroilluminazione (ABR) - Menu No. 6	17
Dual Watch (TDR) - Menu No. 7	17
Beep tastiera (BEEP) - Menu No. 8	17
Time-Out-Timer (TOT) - Menu No.9	17
Ricezione con codici DCS (R-DCS) - Menu No.10	17
Ricezione con toni CTCSS (R-CTCSS) - Menu No.11	18
Trasmissione i codici DCS - (T-DCS) - Menu No.12	18
Trasmissione con i toni CTCSS (T-CTCSS) - Menu No.13	18
Funzione vocale (VOICE) - Menu No. 14	18
ANI-ID (ANI-ID) - Menu No.15	18
DTMFST (DTMFST) - Menu No.16	19
Codici gruppi (S-CODE) - Menu No.17	19
Modalità Scan Resume (SC-REV) - Menu No.18	19
Trasmissione dell'identificativo PTT-ID (PTT-ID) Menu No.19	19
PTT ID ritardo invio (PTT-LT) - Menu No.20	19
Modalità display canale/frequenza inferiore (MDF-B) Menu No.22	20
Blocco canale occupato (BCL) - Menu No. 23	20
Blocco tastiera (AUTOLK) - Menu No.24	20
Deviazione di frequenza (SFT-D) - Menu No.25	20
Offset di frequenza (OFFSET) - Menu No. 26	21
Memoria canali - (MEM-CH) - Menu No. 27	21
Cancellazione di un canale (DEL-CH) - Menu No.28	21

Colore retroilluminazione (WT-LED) - Menu No.29	21
Retroilluminazione in ricezione (RX-LED) Menu No. 30	21
TX backlight (TX-LED) - Menu No.31	22
Modalità allarme (AL-MOD) - Menu No.32	22
Frequency band Shift (BAND) - Menu No.33	22
Dual Watch (TDR-AB) - Menu No.34	22
Side tone in comunicazioni con ripetitori (RP-STE) Menu No. 36	23
Impostazione ritardo nelle comunicazioni con ponti ripetitori (RPT- RL) - Menu No.37	23
Visualizzazione display all'accensione (PONMSG) Menu No.38	24
Roger beep (ROGER) - Menu No. 39	24
Reset (RESET) - Menu No.40	24
Blocco tastiera - Menu No.41	24
Radio FM (FM) - Menu No.42	24
Torcia - Menu No.44	25
Monitor (MON) - Menu No.45	25
Funzione Cloning (COPING) - Menu No.46	25
Modalità canale/frequenza (VFO/MR) - Menu No.47	25
Funzione frequenza invertita (R) - Menu No.49	26
Scansione frequenza - Menu No.50	26
Ricerca codice CTCSS/DCS - Menu No.53	27
Selezione alta/bassa potenza - Menu No.55	27

Specifiche tecniche

Contenuto della confezione

- 1 ricetrasmittitore **CT690** con aggancio a cintura
- 1 pacco batteria Li-Ion 1700mAh 7.4V
- 1 caricatore rapido da tavolo
- 1 adattatore da muro
- Antenna

Se dovesse mancare qualsiasi accessorio nella confezione, contattate il vostro rivenditore Midland.

Precauzioni

Il vostro ricetrasmittitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili. Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

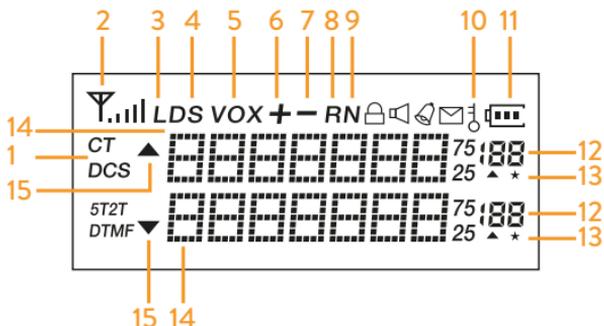
- Non cercate di aprire la radio. Potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
- Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi.
- Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici.
- Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
- Non trasmettete senza antenna.
- Non utilizzate alcol solventi o abrasivi per pulire l'apparecchio. Utilizzate solo un panno morbido e pulito leggermente inumidito con acqua.

Caratteristiche principali

- Visualizzazione doppia banda VHF / UHF e canale
- Modo di funzionamento: UHF/VHF, UHF/UHF, VHF/VHF
- Potenza d'uscita: 5W
- 128 canali memorizzabili
- 50 toni CTCSS e 208 codici DCS
- Tono 1750Hz per ponti ripetitori
- Funzione di Emergenza SOS
- Display LCD con retroilluminazione selezionabile in 3 colori
- Ricevitore radio FM (65-108MHz)
- Ripetitore shift
- VOX, Scan, Dual Watch
- Spaziatura canali: 25KHz/12.5KHz
- Selezione modalità canale o frequenza
- TOT (Time out timer)
- Funzione DTMF
- Funzione Reverse
- Impostazione e memorizzazione nome canali
- PTT-ID
- BCLO (Busy Channel Lockout function): funzione blocco canale occupato
- Selezione alta/bassa potenza
- Passo di frequenza: 2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- Offset di frequenza: 0-69.990MHz
- Squelch regolabile in 9 livelli
- VOICE: indicazione vocale della funzione selezionata
- Blocco tastiera
- Pacco batteria Li-Ion 1700mAh
- Presa accessori 2pin Kenwood

CT690 è disponibile in 3 diversi colori: nero, giallo o rosso.

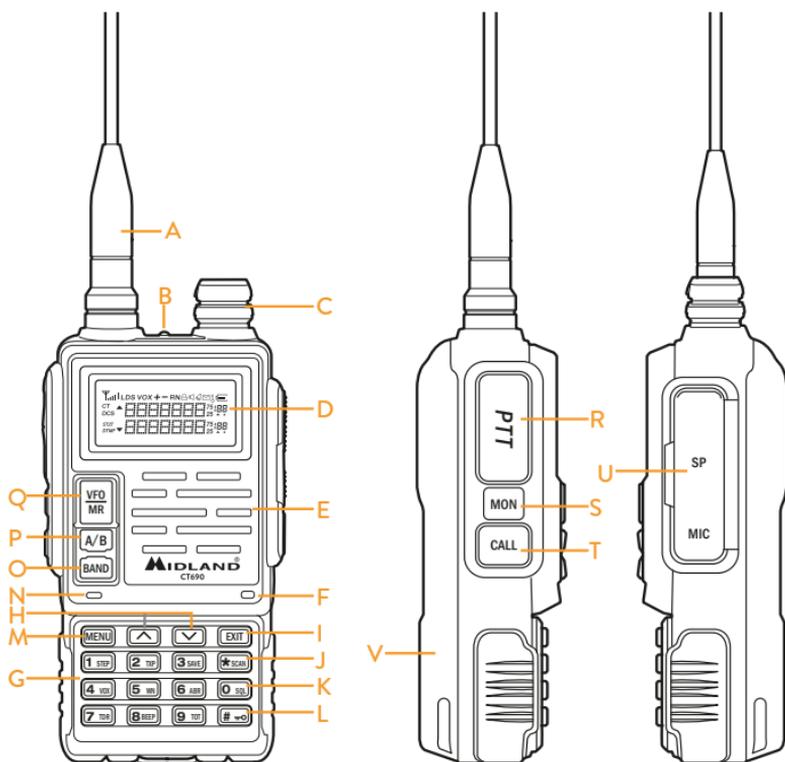
Comandi principali e parti della radio



Display LCD

1. Questi simboli indicano che è stato attivato un tono **CTCSS** o **DCS** in tx o rx. In modalità tx appare quando state trasmettendo, mentre in ricezione appare anche in modalità stand-by.
2. Questa icona mostra l'**intensità del segnale in ricezione**.
3. Compare quando avete attivato la **bassa potenza**.
4. Indicatore funzione **Dual Watch** attivata.
5. Funzione **VOX** attivata.
6. **Scostamento positivo**.
7. **Scostamento negativo**.
8. **Frequenza invertita**
9. **Larghezza di banda**. N (narrow) = stretta / W (wide) = larga
10. **Icona blocco tastiera** - Questa icona indica il blocco tastiera. Per sbloccarlo premere #/0⇐.
11. **Indicatore stato batteria**. Quando il livello di batteria è minimo, l'icona inizia a tremolare e la radio non è in grado di trasmettere. È necessario ricaricare la radio immediatamente.
12. **Numero canale memoria**.
13. Questa icona appare quando la radio è in **modalità ricezione**.
14. **Banda di frequenza in uso**.
15. Le icone indicano **dove si sta operando**, in quale frequenza o funzione. La freccia è visualizzata a fianco della banda in uso.

Comandi della radio



- A. **Antenna**
- B. **Torcia**
- C. **Tasto Power / Switch / Volume** : Ruotarlo per accendere/spegnere l'apparato e per regolare il volume
- D. **Display LCD**
- E. **Altoparlante**
- F. **Microfono**
- G. **Tastiera alfanumerica**
- H. **Tasti UP/DOWN**: premere per selezionare le funzioni/menu
- I. **EXIT**: premere per uscire dal menu e dalle funzioni
- J. **★/SCAN**: Frequenza invertita/SCAN. Premere per attivare la frequenza invertita; tenere premuto per attivare la funzione SCAN.
- K. **0 / SQL**: selezione rapida dell'impostazione squelch.
- L. **#/0↔**: **Blocco tastiera**. Pressione lunga: attivazione blocco tastiera. Pressione breve: selezione alta o bassa potenza. Quando è attivata la bassa potenza sul display appare L.
- M. **MENU**: premere per entrare nelle funzioni del Menu e per confermare le vostre selezioni.
- N. **Led**: trasmissione (rosso) ; ricezione (verde).
- O. **BAND**: per passare dalla banda VHF a UHF o viceversa.
- P. **A/B**. Tasto selezione frequenza: premerlo per selezionare la frequenza desiderata VHF/UHF.
- Q. **VFO/MR**: premere per cambiare modalità canale / frequenza
- R. **PTT**
- S. **MON**. Pressione lunga: viene attivata la funzione Monitor. Pressione breve: si accende la torcia. Premete di nuovo il tasto per emettere la luce di emergenza.
- T. **CALL**: premere per attivare la radio FM. Se tenete premuto il tasto per 5 secondi verrà emesso un avviso sonoro e la radio commuterà in trasmissione.
- U. **MIC/SP**: Presa per microfono/altoparlante esterno. Permette la connessione ad accessori esterni come auricolari o microfoni, il collegamento del cavo di programmazione per PC (PRG-10, opzionale) .
- V. **Pacco batteria Li-Ion 1700mAh**

Software di programmazione (opzionale)

Grazie al software di programmazione PRG-G10, è possibile potenziare le performance della vostra radio attivando/disattivando alcune funzioni.

Per maggiori informazioni, consultate il manuale istruzioni del software.

Ricarica

È necessario ricaricare il pacco batteria prima dell'utilizzo.

1. Collegate lo spinotto dell'adattatore da muro nel retro del caricatore da tavolo e inserite la spina dell'adattatore nella presa di corrente.
2. Posizionate il pacco batteria Li-ion o la radio completa di batteria nella vaschetta del caricatore da tavolo.



Assicuratevi che il pacco batteria sia inserito correttamente.

Durante la fase di carica, il led del caricatore da tavolo si accende di rosso.

Quando la carica è completa il led si accende di verde.

Rimuovete la radio o la batteria dal caricatore da tavolo.

INFORMAZIONI PER LA RICARICA

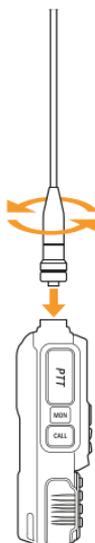
- **Una volta terminata la carica, rimuovete la batteria dal caricatore.**
- **Non cortocircuitate la batteria e non gettatela nel fuoco.**
- **Consigliamo di spegnere la radio durante la ricarica.**
- **Se la radio evidenzia un difetto di carica, sostituirla.**
- **L'autonomia della batteria è di circa 13 ore (5% trasmissione - 5% ricezione - 90% standby)**

Installazione dell' antenna

Avvitare l'antenna come mostrato nell'immagine.

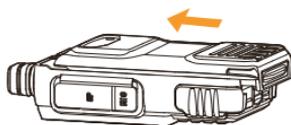
Installazione della clip da cintura

Avvitare la clip con le viti tramite un cacciavite a stella.



Installazione del pacco batteria

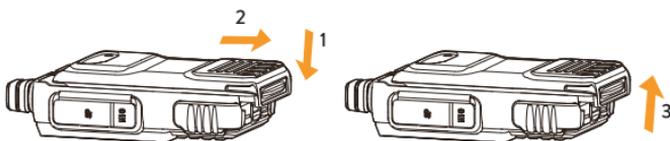
Agganciate il pacco batteria nel retro della radio e bloccatelo con il pulsante di rilascio; sentirete un clic.



Rimozione del pacco batteria

Prima di rimuovere la batteria spegnete la radio.

Premete il pulsante di rilascio sul pacco batteria e sganciatela verso di voi.



Tasti principali

MENU: permette di attivare le operazioni da menu, selezionare i menu desiderati e confermare i parametri scelti.

^: tenendolo premuto per più di 2 secondi il canale e la frequenza si sposteranno rapidamente verso l'alto; in modalità scan, premetelo per eseguire la scansione verso l'alto.

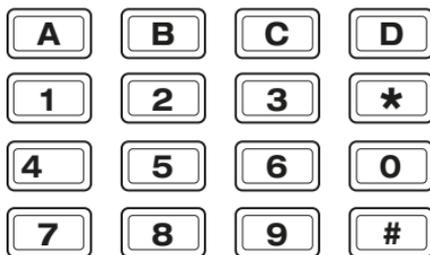
∨: premendo il tasto **DOWN** per più di 2 secondi il canale e la frequenza si sposteranno rapidamente verso il basso; in modalità scan, premetelo per eseguire la scansione verso il basso.

EXIT: premete questo tasto per uscire dalle funzioni ed impostazioni.

Tasti alfanumerici

Tramite questi tasti potete digitare le informazioni o le vostre selezioni.

In modalità tx, premete il tasto desiderato per inviare il codice DTMF corrispondente.



Operazioni di base

Tasto accensione/volume

Ruotate il tasto **Accensione/volume** in senso orario per accendere l'apparato e in senso anti-orario per spegnerlo.

Ruotate la manopola anche per regolare il volume al livello desiderato.

Trasmissione e ricezione

Premete il tasto **PTT** per trasmettere, parlate in direzione del microfono. Il display ed il led si accenderanno di rosso.

Rilasciate il **PTT** e la radio ritorna in modalità ricezione. Il display ed il led si illuminano di verde.

Tasto CALL

Premetelo brevemente per accendere o spegnere la radio FM.

Tenendo premuto questo tasto attivate o spegnete la funzione di allarme.

Tasto Monitor

Premete brevemente il tasto laterale **MON** per accendere la torcia.

Premendolo di nuovo la torcia lampeggerà in modo stroboscopico.

Premete **MON** per la terza volta per spegnerla.

La funzione Monitor viene attivata tenendo premuto il tasto.

Tasto Band

Permette di cambiare la banda di frequenza (VHF o UHF);

Quando la radio FM è accesa, utilizzate questo tasto per cambiare banda (65-75/76-108MHz);

In modalità trasmissione, premete **BAND** per inviare il tono 1750Hz.

Funzione Scan

Premete brevemente il tasto **SCAN** per attivare la funzione Reverse (inversione) RX/TX. Premete **SCAN** per più di 2 secondi: verrà attivata la scansione canale o frequenza.

In modalità radio FM, premete questo tasto per la ricerca automatica delle stazioni FM.

In modalità CTCSS/DCS, questo tasto permette la scansione dei toni CTCSS/DCS.

Tasto

Premendo brevemente #  selezionate l'alta o bassa potenza di trasmissione. Premendo questo tasto per più di 2 attivate o disattivate il blocco tastiera.

Modalità operative

Impostazioni da menu

Le varie funzioni ed impostazioni vengono attivate nel seguente modo:

1. Premete il tasto **MENU**
2. Selezionate il menu desiderato tramite i tasti ▲ / ▼
3. Premete **MENU** per entrare nella funzione e per cambiare l'impostazione utilizzate i tasti ▲ / ▼.
4. Confermate la vostra selezione premendo nuovamente **MENU** oppure uscite dall'impostazione tramite il tasto **EXIT**.

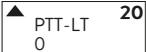
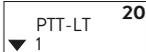


Nota1: in modalità canale, l'impostazione delle seguenti funzioni non è possibile: toni CTCSS/DCS, larghezza di banda, PTT-ID, blocco canale occupato, inserimento nome canale.

Nota2: L'alta / bassa potenza può essere cambiata premendo il tasto rapido #.

Tabella comandi menu

No.	Funzione	Visualizzazione funzione	Funzione Menu	Visualizzazione sul display	Procedimento	Visualizzazione sul display	Opzioni disponibili	Tasto di conferma	Per uscire
0	Livello squelch	SQL	MENU +0		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		Livelli 0-9. 0:livello più basso; 9: livello più alto	MENU	PTT/EXIT
1	Step di frequenza	STEP	MENU +1		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		2.5/5.0/6.25 /10.0/12.5/ 25.0KHZ	MENU	PTT/EXIT
2	Potenza d'uscita	TXP	MENU +2		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		High (alta): 5W; Low (bassa): 1W	MENU	PTT/EXIT
3	Risparmio batteria	SAVE	MENU +3		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF; OFF 1:1 - 2:2 3:3 - 4:4	MENU	PTT/EXIT
4	VOX	VOX	MENU +4		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF: disabilitato 1: sensibilità più bassa; 9: sensibilità maggiore	MENU	PTT/EXIT
5	Larghezza di banda larga/ stretta	W/N	MENU +5		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		W: 25.0K N: 12.5K	MENU	PTT/EXIT
6	Retroilluminazione	ABR	MENU +6		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF 1-5s	MENU	PTT/EXIT
7	Dual Watch	TDR	MENU +7		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		ON OFF	MENU	PTT/EXIT
8	Beep tastiera	BEEP	MENU +8		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		ON OFF	MENU	PTT/EXIT
9	Time-out-timer	TOT	MENU +9		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		15,30..... 600S	MENU	PTT/EXIT
10	Ricezione con codici DCS	R-DCS	MENU +10		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF D023N-D754N D023I-D754I	MENU	PTT/EXIT
11	Ricezione con toni CTCSS	R-CTCSS	MENU +11		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF 67.0-254.1HZ	MENU	PTT/EXIT
12	Trasmissione con i codici DCS	T-DCS	MENU +12		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF D023N-D754N D023I-D754I	MENU	PTT/EXIT
13	Trasmissione con i toni CTCSS	T-CTCSS	MENU +13		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		OFF 67.0-254.1HZ	MENU	PTT/EXIT
14	Funzione vocale	VOICE	MENU +14		Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼		ON OFF	MENU	PTT/EXIT

No.	Funzione	Visualizzazione funzione	Funzione Menu	Visualizzazione sul display	Procedimento	Visualizzazione sul display	Opzioni disponibili	Tasto di conferma	Per uscire
15	ANI-ID	ANI-ID	MENU +15	 15		 15	Può essere programmato tramite software. Digitare 1-5 cifre	MENU	PTT/EXIT
16	DTMFST	DTMFST	MENU +16	 16	Premere i tasti tasti ▲/▼ o inserire direttamente il codice	 16	OFF: disabilitato. DT-ST: tono inviato tramite tastiera. ANI-ST: tono inviato automaticamente alla pressione del PTT. DT+ANI: entrambi i codici inviati dalla radio	MENU	PTT/EXIT
17	Codice gruppi	S-CODE	MENU +17	 17	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 17	1-15 gruppi. Programmabile tramite software	MENU	PTT/EXIT
18	Scan Resume	SC-REV	MENU +18	 18	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 18	TO: Scansione a tempo; CO: scansione su un canale occupato; SE: scansione interrotta dopo aver rilevato un canale occupato	MENU	PTT/EXIT
19	Trasmissione identificativo PTT-ID	PTT-IT	MENU +19	 19	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 19	OFF: premere PTT per spegnerlo; BOT: premere PTT per inviare il codice (il codice PTT-ID è attivato da software); EOT: invio codice al rilascio PTT; BOTH: invio codice alla pressione e rilascio PTT		PTT/EXIT
20	Ritardo invio PTT-ID	PTT-LT	MENU +20	 20	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 20	0,1,2,..... 30ms	MENU	PTT/EXIT
21	Modalità display canale/frequenza superiore	MDF-A	MENU +21	 21	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 21	FREQ: frequenza + numero canale; CH: numero canale; NAME: nome canale (può essere attivato da software)	MENU	PTT/EXIT
22	Modalità display canale/frequenza inferiore	MDF-B	MENU +22	 22	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 22	FREQ: frequenza + numero canale; CH: numero canale; NAME: nome canale (può essere attivato da software)	MENU	PTT/EXIT
23	Blocco canale occupato	BCL	MENU +23	 23	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 23	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
24	Blocco tastiera	AUTOLK	MENU +24	 24	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	 24	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
25	Deviazione di frequenza	SFT-D	MENU +25	 25	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/	 25	OFF +: frequenza TX > frequenza RX; -: frequenza TX < frequenza RX	MENU	PTT/EXIT

No.	Funzione	Visualizzazione funzione	Funzione Menu	Visualizzazione sul display	Procedimento	Visualizzazione sul display	Opzioni disponibili	Tasto di conferma	Per uscire
26	Offset di frequenza	OFFSET	MENU +26	▲ OFFSET 26 00.000	Premete Menu e digitate l'offset desiderato	▼ OFFSET 26 05.000	00.000-69.990MHZ	MENU	PTT/EXIT
27	Memoria canali	MEM-CH	MENU +27	▲ MEM-CH 27 000	Premere MENU, selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼ o digitate il canale (max 3 cifre)	▼ MEM-CH 27 036	0-127 Canali	MENU	PTT/EXIT
28	Cancella canale	DEL-CH	MENU +28	▲ DEL-CH 28 000	Premere MENU, selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼ o digitate il numero canale	▼ DEL-CH 28 006	Qualsiasi canale memorizzato	MENU	PTT/EXIT
29	Colore retroilluminazione	WT-LED	MENU +29	▲ WT-LED 29 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ WT-LED 29 BLUE	OFF Verde Rosso Giallo	MENU	PTT/EXIT
30	Retroilluminazione in rx	RX-LED	MENU +30	▲ RX-LED 30 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ RX-LED 30 GREEN	OFF Verde Rosso Giallo	MENU	PTT/EXIT
31	Retroilluminazione in tx	TX-LED	MENU + 31	▲ TX-LED 31 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ TX-LED 31 GREEN	OFF Verde Rosso Giallo	MENU	PTT/EXIT
32	Modalità allarme	AL-MOD	MENU +32	▲ AL-MOD 32 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ AL-MOD 32 SITE	SITE: tono allarme , no tx. TONE: tono allarme, la radio trasmette; CODE: tono allarme, la radio trasmette ANI-ID	MENU	PTT/EXIT
33	Shift banda di frequenza	BAND	MENU +33	▲ BAND 33 UHF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ BAND 33 VHF	UHF: 400-480MHz VHF: 136-174MHz	MENU	PTT/EXIT
34	Dual Watch (Funzionamento Cross band tx/rx)	TDR-AB	MENU +34	▲ TDR-AB 34 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ TDR-AB 34 A	OFF Trasmissione banda A (riga superiore) Trasmissione banda B (riga inferiore)	MENU	PTT/EXIT
35	Eliminazione side tone	STE	MENU +35	▲ STE 35 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ STE 35 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT
36	Side tone con ponti ripetitori	RP-STE	MENU +36	▲ RP-STE 36 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ RP-STE 36 5	OFF 1,2.....10ms	MENU	PTT/EXIT
37	Impostazione ritardo con ponti ripetitori	RPT-RL	MENU +37	▲ RPT-RL 37 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ RPT-RL 37 5	OFF 1,2.....10ms	MENU	PTT/EXIT
38	Display all'accensione	PONMSG	MENU +38	▲ PONMSG 38 FULL	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ PONMSG 38 MSG	FULL: visualizzazione frequenza; MSG: CT-690	MENU	PTT/EXIT
39	Roger beep	ROGER	MENU +39	▲ ROGER 39 OFF	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ ROGER 39 ON	ON OFF	MENU	PTT/EXIT

No.	Funzione	Visualizzazione funzione	Funzione Menu	Visualizzazione sul display	Procedimento	Visualizzazione sul display	Opzioni disponibili	Tasto di conferma	Per uscire
40	Reset	RESET	MENU +40	▲ RESET ALL 40	Premere MENU e selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼	▼ RESET VFO 40	VFO: reset menu ALL: reset menu e canali	MENU	PTT/EXIT
41	Blocco tastiera		Premere “#” per più di 2 secondi	400.875 3 136.225		▲ 400.875 3 136.225	Per sbloccare la tastiera premere “#” per più di 2 secondi	Auto	Auto
42	Radio FM	FM	Premere tasto CALL	▲ FM 100.700	Premere MENU, selezionare l'opzione con i tasti ▲/▼ o digitare la stazione radio		65-75MHz 76-108MHz 65-108MHz	Auto	PTT or tap call key
43	Allarme rapido	ALARM	Premere CALL per più di 2 secondi	▲ ALARM 138.625				Auto	PTT
44	Torcia		Premere MON				Premere MON 2 volte: stroboscopico; 3 volte: spegnimento torcia	Auto	Auto
45	Monitor	MON	Premere MON per più di 2 secondi				Accensione: premere MON per più di secondi; Spegnimento: rilasciare MON	Auto	Auto
46	Funzione Cloning	COPING	Premere MON per entrare nella modalità cloning	COPING				Auto	Auto
47	Modalità canale/frequenza	VFO/MR	Premere VFO/MR	▲ 400.875 3 136.225		▲ 400.875 3 136.225 4	Visualizzazione sul display come da menu 21 o 22	Auto	Auto
48	Tono 1750Hz		Premere PTT+BAND					Auto	Release PTT
49	Frequenza invertita	R	Premere “*”	▲ R 400.875 3 136.225			Premere “*” per l'attivazione o disattivazioni della funzione	Auto	Auto
50	Scansione frequenza	FM	In modalità frequenza, premere “*” per più di 2 secondi	▲ 400.875 3 136.225	Premere ▲/▼ per invertire la direzione della scansione		Scansione verso l'alto o verso il basso a seconda dello step di frequenza impostato	Auto	PTT/EXIT
51	Scansione canale		In modalità canale, premere “*” per più di 2 secondi	▲ 400.875 3 136.225 4	Premere ▲/▼ per invertire la direzione della scansione		Scansione verso l'alto o verso il basso a seconda dei canali impostati	Auto	PTT/EXIT
52	Ricerca automatica radio FM	FM	In modalità radio FM, premere “*”	▲ FM 100.700	Premere ripetutamente “*” per eseguire la ricerca		Banda radio FM: 65-108MHz	Auto	PTT or tap call key
53	Ricerca codice CTCSS/DCS		MENU +10 / MENU +11	R-CTCS or R-DCS	Premere “*”		Ricerca automatica codici CTCSS/DCS	MENU	PTT/EXIT
54	Cursore 	A/B	Premere tasto AB	▲ 400.875 3 136.225 4	Premere ripetutamente AB	▼ 400.875 3 136.225	A: riga superiore B: riga inferiore	Auto	Auto
55	Selezione alta/bassa potenza	H/L	In modalità canale, premere “*”	▲ H 400.875 3 136.225 4	Premere ripetutamente “*”	▲ L 400.875 3 136.225 4	H:5W L:1W	Auto	Auto

Nota bene 1: CT690 è in grado di visualizzare la doppia frequenza. In modalità frequenza, il display mostrerà la frequenza di trasmissione e ricezione; mentre in modalità canale vengono visualizzati entrambi i canali.

Nota bene 2: In modalità frequenza o canale, premete il tasto A/B per passare dal canale/frequenza 'A' (visualizzato in alto) al canale/frequenza 'B' (visualizzato in basso).

Il simbolo ▲ a fianco del canale sul display indica il canale correntemente in uso.

Funzioni

Livello Squelch (SQL) - Menu No.0

Questa funzione permette di regolare lo squelch su 10 livelli predefiniti:

- **livello 0:** squelch aperto, in questo modo è possibile ricevere tutti i segnali anche i più deboli, tuttavia verrà ricevuto anche tutto il rumore di fondo.
- **livello 1- 9:** squelch impostato su livelli via via crescenti; livello 1 (squelch al minimo livello), livello 9 (squelch al massimo livello).

Con lo squelch al massimo livello verranno ricevuti solo i segnali più forti.

Step di frequenza (STEP) - Menu No.1

Con questa funzione potete selezionare lo step di frequenza desiderato.

I valori disponibili sono: 2.5 / 5.0 / 6.25 / 10.0 / 12.5 / 25KHz

Nota: *in modalità canale questa funzione non può essere abilitata.*

Potenza d'uscita (TXP) - Menu No.2

In questo menu selezionate l'alta o bassa potenza d'uscita.

Bassa potenza = 1W; **alta potenza** = VHF 6W / UHF 5W

Nota: *selezionando l'alta potenza d'uscita migliorate la qualità della chiamata, mentre la bassa potenza riduce il consumo della batteria. In modalità canale, potete passare dalla alta alla bassa potenza premendo il tasto rapido “#”(Menu No.55).*

Risparmio batteria (SAVE) - Menu No.3

La funzione Power Save permette una riduzione del consumo della batteria quando la radio è in modalità standby.

Potete scegliere tra 5 opzioni: OFF / 1:1 / 1:2 / 1:3 / 1:4.

Funzione VOX (VOX) - Menu No.4

Questa funzione permette di attivare le conversazioni senza premere alcun tasto: basta semplicemente parlare nella direzione del microfono e la comunicazione sarà automaticamente attivata.

Potete scegliere tra 11 livelli: OFF-10. 1 è il livello più alto, 10 il più basso.

Nota: *più alto è il livello impostato, maggiore sarà la sensibilità del microfono.*

La funzione VOX non può essere abilitata durante la scansione o in modalità radio FM.

Larghezza di banda larga/stretta (W/N) - Menu No.5

In questo Menu potete impostare la larghezza della banda operativa.

WIDE (larga): 25KHz, **NARROW** (stretta): 12.5 KHz

Nota: *Solitamente viene utilizzata la larga banda.*

Questa funzione non può essere utilizzata in modalità canale.

Retroilluminazione (ABR) - Menu No. 6

Tramite questa funzione è possibile regolare lo spegnimento (1-5s) della retroilluminazione del display.

Dual Watch (TDR) - Menu No. 7

Quando questa funzione è attivata, riceverete contemporaneamente la frequenza sul canale A e canale B.

Se la radio riceve un segnale, ▲ lampeggerà in corrispondenza del canale o della frequenza corrispondente.

Nota: *quando la funzione Dual Watch è attivata, potete variare i parametri dei canali A/B o della frequenza.*

Beep tastiera (BEEP) - Menu No. 8

Quando questa funzione è attiva, alla pressione di un qualsiasi tasto la radio emette un beep.

Time-Out-Timer (TOT) - Menu No.9

Questa funzione, quando è attiva, evita il prolungarsi della trasmissione bloccandola temporaneamente se utilizzata oltre un tempo massimo pre-impostato (per esempio 15s, 30s, 45s, etc).

Ricezione con codici DCS (R-DCS) - Menu No.10

I codici DCS possono essere aggiunti ai canali per crearne uno personale. Impostando i codici DCS è possibile ignorare segnali indesiderati provenienti da altri utenti che trasmettono sulla stessa frequenza. La comunicazione è possibile solo con utenti che utilizzano lo stesso codice DCS.

Potete scegliere tra:

OFF: disabilitato

R-DCS: D023N-D754N (DCS Normali)

R-DCS: D023I-D754I (DCS Invertiti)

Nota: CT690 dispone di 208 gruppi di codici DCS normali ed invertiti. Questa funzione non può essere attivata ed utilizzata in modalità canale.

Ricezione con toni CTCSS (R-CTCSS) - Menu No.11

Come per i codici DCS, anche i CTCSS sono sub-toni che possono essere aggiunti ai canali per crearne uno personale.

Potete scegliere tra:

OFF

CTCSS (da 67.0 a 254.1 Hz)

Nota: i gruppi di toni CTCSS sono 50. In modalità canale i CTCSS non possono essere abilitati.

Trasmissione i codici DCS - (T-DCS) - Menu No.12

In questo menu si può attivare un codice DCS in trasmissione.

Nota: i gruppi dei codici DCS sono 208. I codici DCS non possono essere abilitati in modalità canale.

Trasmissione con i toni CTCSS (T-CTCSS) - Menu No.13

Per impostare un tono CTCSS in trasmissione potete scegliere tra:

OFF (disabilitato)

CTCSS (da 67.0 a 254.1 Hz)

Nota: i gruppi di toni CTCSS sono 50. In modalità canale i CTCSS non possono essere abilitati.

Funzione vocale (VOICE) - Menu No. 14

La funzione VOICE vi informa su ogni operazione o selezione che state effettuando.

ANI-ID (ANI-ID) - Menu No.15

Questa funzione vi permette di impostare il vostro ID personale. ANI-ID può essere programmato tramite il software di programmazione opzionale. È possibile digitare un massimo di 5 cifre.

DTMFST (DTMFST) - Menu No.16

Questa funzione non è più supportata dal num. seriale O17100001.

Codici gruppi (S-CODE) - Menu No.17

Questa funzione non è più supportata dal num. seriale O17100001.

Modalità Scan Resume (SC-REV) - Menu No.18

Grazie a quest funzione, **CT690** è in grado di eseguire la scansione in modalità frequenza o canale.

Selezionate la modalità preferita a seconda delle vostre esigenze.

TO - Time-operated Scan

La scansione si arresta quando la radio riceve un segnale su un canale occupato e riprenderà dopo circa 5 secondi, indipendentemente se il segnale persiste.

CO: Carrier-operated Scan

La scansione si arresta su un canale occupato fino a quando il segnale è rilevato e riprenderà una volta che la radio non rileverà più alcun segnale.

SE: Search Scan

La radio si ferma su un canale occupato ed interrompe la scansione.

Trasmissione dell'identificativo PTT-ID (PTT-ID) Menu No.19

Grazie a questa funzione è possibile scegliere quando inviare il codice ANI-ID in trasmissione.

Potete scegliere tra 4 possibilità, elencate qui sotto.

OFF: Premete **PTT** per spegnerlo

BOT: il codice viene inviato alla pressione del **PTT**

EOT: il codice viene inviato al rilascio del **PTT**

BOTH: il codice è inviato alla pressione e al rilascio del **PTT**

Nota: quando non avete intenzione di utilizzare questa funzione selezionate 'OFF' in modo da non influire sul funzionamento della radio.

PTT ID ritardo invio (PTT-LT) - Menu No.20

In questo menu potete impostare il ritardo (0-30ms) in cui la radio invia il PTT-ID al rilascio del **PTT**.

Modalità display canale/frequenza superiore (MDF-A) Menu No.21

In questo menu potete impostare la modalità display del canale/frequenza nella riga superiore (A) del display.

Modalità Display:

FREQ.: Frequenza + numero canale

CH: Numero canale

NAME: Nome canale

***Nota:** la modalità Nome canale deve essere impostata dal software di programmazione; è possibile digitare fino ad un massimo di 3 caratteri.*

Modalità display canale/frequenza inferiore (MDF-B) Menu No.22

In questo menu potete impostare la modalità display del canale/frequenza nella riga inferiore (B) del display.

Modalità Display:

FREQ.: Frequenza + numero canale

CH: Numero canale

NAME: Nome canale

***Nota:** la modalità Nome canale deve essere impostata dal software di programmazione; è possibile digitare fino ad un massimo di 3 caratteri.*

Blocco canale occupato (BCL) - Menu No. 23

Questa funzione permette di bloccare le interferenze da altre radio: se si seleziona un canale occupato, la pressione del tasto **PTT** non ha nessun effetto e la radio non trasmette.

Trasmetterà di nuovo quando il canale è libero.

Blocco tastiera (AUTOLK) - Menu No.24

Questa funzione evita la pressione accidentale dei tasti. Quando è attiva, la tastiera si blocca automaticamente dopo 15s.

Deviazione di frequenza (SFT-D) - Menu No.25

Con questa funzione si imposta la direzione dell'offset di frequenza della radio. Questa funzione è usata nell'utilizzo della radio sui ponti ripetitori.

Potete scegliere tra queste opzioni:

+: offset positivo

-: offset negativo

off: nessun offset

Nota: a seconda dei ponti ripetitori, è necessario impostare una deviazione di frequenza diversa. In modalità canale questa funzione non è modificabile.

Offset di frequenza (OFFSET) - Menu No. 26

In questo menu si imposta l'offset di frequenza tra tx ed rx.

Nel **CT690** l'offset è 0-69.990MHz.

Questa funzione è utile per le comunicazioni con i ponti ripetitori.

Memoria canali - (MEM-CH) - Menu No. 27

In modalità standby o frequenza è possibile memorizzare frequenze e parametri.

Per impostare un tono CTCSS o un codice DCS in tx o rx sul canale memorizzato, fate riferimento ai paragrafi 10-13.

Nota: un canale memorizzato non può essere sovrascritto, prima è necessario cancellarlo. Vedi paragrafo seguente Menu No. 28.

Cancellazione di un canale (DEL-CH) - Menu No.28

In questo menu è possibile cancellare un canale memorizzato.

Colore retroilluminazione (WT-LED) - Menu No.29

Grazie a questa funzione è possibile selezionare il colore della retroilluminazione della radio quando si trova in modalità standby.

È possibile scegliere tra:

OFF (retroilluminazione spenta)

VERDE

ROSSO

ARANCIONE

Retroilluminazione in ricezione (RX-LED)

Menu No. 30

È possibile scegliere il colore della retroilluminazione quando la radio è in ricezione.

Opzioni disponibili:

OFF (retroilluminazione spenta)

VERDE

ROSSO

ARANCIONE

TX backlight (TX-LED) - Menu No.31

In questo menu si imposta il colore della retroilluminazione quando la radio è in modalità trasmissione.

Opzioni disponibili:

OFF (retroilluminazione spenta)

VERDE

ROSSO

ARANCIONE

Modalità allarme (AL-MOD) - Menu No.32

Grazie a questa funzione si possono impostare alcuni tipi di allarme: tone alarm, code alarm e site alarm.

Per inviare un tono di allarme tenete premuto il tasto **CALL** per 3 secondi.

SITE ALARM: **CT690** emette un tono di allarme ma la radio non lo trasmette;

TONE ALARM: **CT690** emette un tono di allarme e la radio lo trasmette;

CODE ALARM: **CT690** emette un tono di allarme e la radio trasmette il codice ANI-ID.

Frequency band Shift (BAND) - Menu No.33

In modalità frequenza, premete il tasto **BAND** per selezionare la banda di frequenza desiderata.

VHF: 144 - 146MHz / UHF: 430 - 440MHz

Dual Watch (TDR-AB) - Menu No.34

Quando il Dual Watch è attivato, si possono ricevere segnali sui canali A/B o sulla frequenza.

Può essere utilizzato anche per la funzione Cross band (Inversione trasmissione e ricezione).

Potete scegliere tra le seguenti impostazioni:

OFF: **CT690** riceve su entrambi i canali (non contemporaneamente); ▲ o

- ▼ lampeggeranno sulla banda di frequenza corrispondente
- A:** **CT690** riceve su entrambi i canali (non contemporaneamente) ma trasmette solo sul canale A (superiore).
- B:** **CT690** riceve su entrambi i canali (non contemporaneamente) ma trasmette solo sul canale B (superiore).

Se scegliete l'opzione A, 465.575MHz è la frequenza in trasmissione, mentre 136.225MHz è la frequenza in ricezione;

Se invece scegliete l'opzione B, 136.225MHz è la frequenza in tx e 465.575MHz è la frequenza in rx.

Esempio: il display mostra



Eliminazione Side tone (STE) - Menu No. 35

Con questa funzione si elimina quel fastidioso tono che viene emesso a fine trasmissione.

Side tone in comunicazioni con ripetitori (RP-STE) Menu No. 36

Questa funzione è utile quando si eseguono comunicazioni con i ponti ripetitori; quando viene rilasciato il **PTT**, il ponte ripetitore emetterà un tono per confermare la sua operatività.

Potete scegliere tra queste possibilità:

OFF

1,2,3,4,5,....10 per impostare il ritardo.

Nota: consigliamo di disabilitare questa funzione durante il normale utilizzo della radio, in modo da non influire sulle vostre conversazioni .

Impostazione ritardo nelle comunicazioni con ponti ripetitori (RPT-RL) - Menu No.37

Con questa funzione avete la conferma che il ponte ripetitore con cui comunicate ha ricevuto il vostro segnale.

Potete scegliere tra:

OFF

1,2,3,4,5,....10 (impostare il ritardo)

Visualizzazione display all'accensione (PONMSG) Menu No.38

In questo menu impostate la visualizzazione del display all'accensione della radio.

Sono possibili due opzioni:

FULL: appare la frequenza.

MSG: viene visualizzato **CT690**.

Roger beep (ROGER) - Menu No. 39

Quando rilasciate il **PTT**, la radio emetterà un beep per confermare agli altri utenti che avete terminato la vostra comunicazione e le altre parti possono iniziare a trasmettere.

Reset (RESET) - Menu No.40

Il reset permette di riportare l'apparato alle originali impostazioni e parametri di fabbrica. Una volta eseguito il reset, potete impostare le funzioni desiderate.

Sono possibili due tipi di reset:

VFO: reset del Menu

ALL: reset del Menu e dei canali

Blocco tastiera - Menu No.41

Questa funzione blocca la tastiera per evitare pressioni accidentali dei tasti. Per sbloccare la tastiera, premete # per più di 2 secondi.

Radio FM (FM) - Menu No.42

La banda di frequenza della radio FM è 65-108MHz.

1. In modalità frequenza o canale premete **CALL**
2. Selezionate la stazione radio desiderata con i tasti ▲/▼ o inserite direttamente la frequenza.
3. Per cambiare stazione premete *
4. Per uscire dalla modalità radio FM premete **CALL**.

Nota: *l'ascolto della radio viene interrotto automaticamente per trasmettere o in caso di ricezione di segnali sui canali o sulle frequenze impostate.*

Allarme rapido (ALARM) - Menu No.43

In modalità frequenza o canale, premete **CALL** per più di 2 secondi: viene emesso un tono di allarme. Per interromperlo premete **PTT**.

Nota: per la modalità allarme, fate riferimento al Menu No.32.

Torcia - Menu No.44

CT690 è dotato di una torcia per illuminazione notturna.

Per accenderla premete **MON**; premete di nuovo il tasto e la torcia lampeggerà in modo stroboscopico. Premete **MON** una terza volta per spegnerla.

Monitor (MON) - Menu No.45

La funzione Monitor consente di escludere lo squelch in modo da poter ricevere segnali troppo deboli da essere ricevuti con lo squelch aperto.

Premete **MON** per attivare o spegnere la funzione.

Funzione Cloning (COPING) - Menu No.46

La funzione cloning permette di copiare tutti i dati/impostazioni da una radio ad un'altra senza l'ausilio del PC. A radio spente inserite il cavetto cloning (opzionale) nella radio 'master' (radio che si vuole copiare) e nella radio 'slave' (radio che si deve programmare).

1. Collegare il cavo opzionale (cod. R73727) ad entrambe le radio
2. Accendete la radio master (da cui copiare le impostazioni) tenendo premuto il tasto **MON** per entrare nella modalità cloning; il display mostra 'COPYING'.
3. Accendete la radio 'slave' (radio da programmare).
4. Premete 1 sulla radio master. Il led rosso sulla radio master e il led verde nella radio da programmare lampeggiano. 'CL-OUT' apparirà sul display.
5. Quando i led smettono di lampeggiare, il display della radio master mostra 'COPYING' mentre la radio slave esegue un reset: il cloning è terminato. Spegnete ed accendete gli apparati prima di utilizzarli.

Modalità canale/frequenza (VFO/MR) - Menu No.47

Per passare dalla modalità canale a frequenza, premete il tasto **VFO/MR**.

Tono 1750Hz - Menu No.48

Per inviare un tono a 1750Hz premete **PTT + BAND**. Questa funzione è utile per le comunicazioni tramite ponti ripetitori.

Funzione frequenza invertita (R) - Menu No.49

Grazie a questa funzione, le frequenze di trasmissione e ricezione si possono intercambiare: premete il tasto *.

Nota: *è possibile attivare la funzione frequenza invertita solo nel modo simplex (stessa frequenza tx e rx). Tuttavia la frequenza tx e rx non cambia.*

Scansione frequenza - Menu No.50

Per eseguire la scansione frequenza:

1. In modalità frequenza , premete * per più di 2 secondi. La radio inizierà la scansione delle frequenze a seconda dello step di frequenza impostato.
2. Con i tasti ▲/▼ si può invertire la direzione della scansione.
3. Per interrompere la scansione premete un qualsiasi tasto.

Nota: *per la modalità scansione, fate riferimento al Menu No.18.*

Scansione canali - Menu No.51

Per eseguire la scansione dei canali:

1. In modalità frequenza , premete * per più di 2 secondi. La radio inizierà la scansione a seconda del canale impostato.
2. Con i tasti ▲/▼ si può invertire la direzione della scansione.
3. Per interrompere la scansione premete un qualsiasi tasto.

Nota: *per la modalità scansione, fate riferimento al Menu No.18.*

Ricerca automatica della radio FM Radio (FM)

Menu No.52

Questa funzione ricerca automaticamente le frequenze radio FM.

La banda radio FM è 65-108MHz.

Procedura:

1. In modalità canale o frequenza, premete **CALL**.
2. Premete ripetutamente * per la ricerca automatica delle frequenze radio FM.
3. Per uscire, premete di nuovo **CALL**.

Nota: *l'ascolto della radio viene interrotto automaticamente per trasmettere o in caso di ricezione di segnali sui canali o sulle frequenze impostate. Quando il segnale scompare, l'apparato commuta automaticamente in modalità radio FM.*

Rif. Menu No.42.

Ricerca codice CTCSS/DCS - Menu No.53

Grazie a questa funzione, è possibile eseguire la ricerca e memorizzare i codici CTCSS/DCS utilizzati dagli altri utenti.

Procedura:

1. In modalità frequenza premete **Menu+11**.
2. Premetelo di nuovo
3. Premete *, **CT** lampeggerà sul display.
4. Quando un altro apparato sta trasmettendo, il display mostrerà il codice CTCSS/DCS.
5. Dopo la ricerca del codice CTCSS, la radio emette un beep ed interrompe la scansione.
6. Impostate il tono e premete **MR/VFO** per confermare la memorizzazione oppure uscite dal menu premendo **PTT** o **EXIT**.

NOTA: *la scansione dei codici DCS ha la stessa procedura, ma dovete selezionare MENU+10 per eseguire la scansione.*

Cursore “▲”(A/B) - Menu No.54

Per spostare il cursore in alto o in basso premete **AB**.

I parametri indicati dal cursore sono quelli che si possono variare.

Selezione alta/bassa potenza - Menu No.55

In modalità canale, premete # per selezionare l'alta o bassa potenza.

Specifiche tecniche

Bande di frequenza	VHF 144-146MHz / UHF 430-440MHz;
Alimentazione	7.4V (Pacco batteria Li-Ion ricaricabile)
Memoria canali	128
Modalità operativa	monobanda/bibanda
Potenza d'uscita	5W (Alta potenza: 6W VHF / 5W UHF)
Toni	50 CTCSS; 208 DCS
Temperatura operativa.....	-20° +50°C
Batteria.....	2500mAh
Frequency step	2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
Frequency offset.....	0 - 69.990KHz
Impedenza antenna.....	50 ohm
Ciclo di utilizzo	TX 5%, RX 5%, Standby 90%
Reiezione spurie	<7.5 μ V
Sensibilità	-122dBm (12dB SINAD)
Peso	203 gr
Dimensioni	100 x 58 x 33 mm
Connettore per accessori	2 pin Kenwood

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE

L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.cte.it - www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali. Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



RoHS
Compliant

MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION